

Gmina Chełmiec



POLSKIE
CENTRUM
PROMOCJI

www.chelmiec.pl

BEZCZYNSZOWE MIESZKANIA APARTAMENTY DOMY



BUDOMAX sp.j.

Rafał Kościółek & Paulina Kościółek

ul. Leśna 14, 33-395 Chełmiec



mieszkanianowysacz.pl, tel. 697 911 405

Szanowni Państwo !



Ladies and gentlemen !

Chciałbym zachęcić Państwa do odwiedzenia Gminy Chełmec, w której każdy znajdzie coś dla siebie. Położenie u stóp Beskidu Sądeckiego sprzyja rozwojowi turystyki, zachęca do pieszych wędrówek i wycieczek rowerowych. W bogatej ofercie sportowej jaką oferuje nasza gmina znajdują się boiska sportowe, siłownie zewnętrzne, korty tenisowe, bieżnie, liczne sale i hale sportowe. Wszystkie te obiekty zachęcają do aktywnego spędzenia wolnego czasu. Spragnieni doznań kulturalnych również się nie zawiodą. Gmina może poszczycić się bogatym dorobkiem artystycznym i kulturalnym. Mieszkańcy działają między innymi w Kołach Gospodyń Wiejskich dbają o to, aby stare tradycje i obyczaje nie poszły w zapomnienie. Swoim talentem i dorobkiem twórcy z Gminy Chełmec nie odbiegają od światowych trendów i standardów europejskich. Niepowtarzalność i unikalność dzieł czyni je wyjątkowymi co nie pozostaje bez znaczenia i pozwala wciąż utrzymywać wysoki poziom prac. O tym, że Chełmec jest dobrym miejscem do życia świadczy to, iż z roku na rok wciąż zwiększa się liczba mieszkańców. Są to zarówno osoby urodzone na terenie gminy jak i rodziny które postanowiły się tu osiedlić. Niskie podatki, dostęp do rozwiniętej sieci dróg, dobrze rozwiniętej infrastruktury np. wodno - kanalizacyjnej oraz innowacyjny charakter gminy, czynią ją atrakcyjnym miejscem do inwestowania dla przedsiębiorców. Zapraszam do zapoznania się z folderem, który w rzeczowy i zwięzły sposób obrazuje naszą "małą ojczyznę" - Gminę Chełmec.



I would like to encourage you to visit Chełmec Municipality, where everyone will find something for themselves. Situated at the foot of the Beskid Sądecki it promotes tourism, hiking and cycling. Our commune offers a variety of choice for the sports enthusiasts: sports fields, outdoor gyms, tennis courts, running tracks, numerous sports halls. All of these objects advocate active leisure time. Those who value

cultural experiences will not be disappointed either. The municipality boasts a rich artistic and cultural achievements. Residents who participate in the Rural Housewives' Circles ensure that the old traditions and customs are not forgotten. The talent and achievements of artists from the Chełmec commune do not differ from global trends and European standards. The uniqueness and rarity of the works makes them exceptional which is important and allows them to maintain a high level of work. The fact that from year to year the population is still increasing shows that Chełmec is a great place to live. There are both people born in the commune and families who decided to settle here. Low taxes, access to a developed road network, well-developed infrastructure, eg. water - sewage and innovative character of the municipality, makes it an attractive place to invest for entrepreneurs. I invite you to read the folder which in factual and concise manner paints a picture of our "little homeland" - Municipality of Chełmec.

Wójt Gminy Chełmec Bernard Stawiarski

Mayor of Chełmec Municipality Bernard Stawiarski

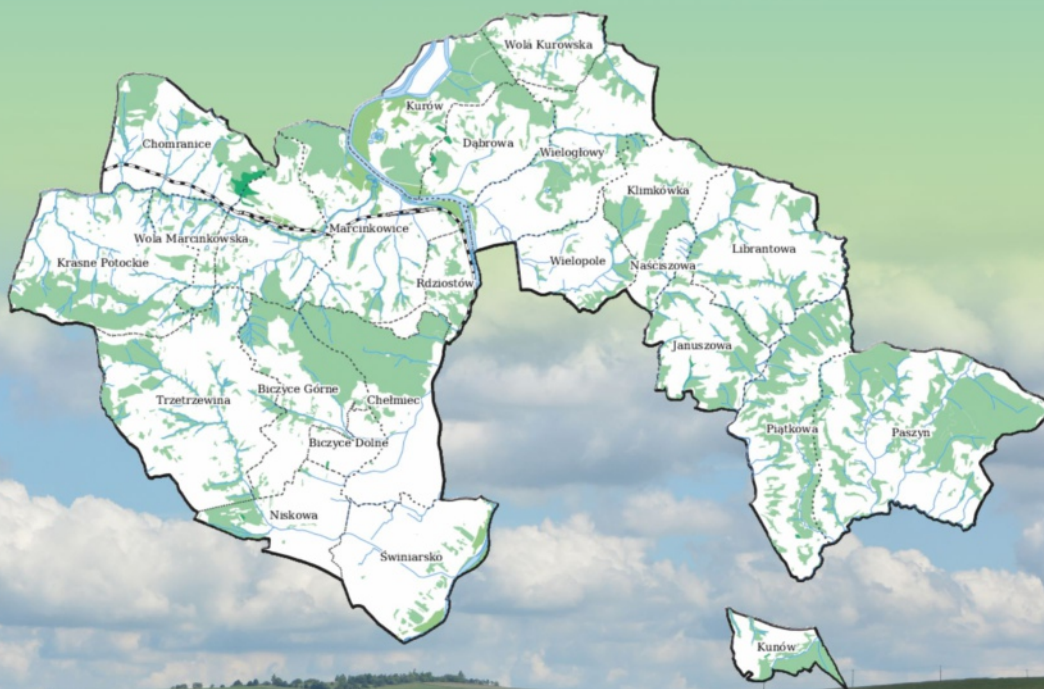
Położenie



Location

W południowo-wschodniej części województwa małopolskiego, w powiecie nowosądeckim, w malowniczym zakątku Beskidu Sądeckiego, w Kotlinie Sądeckiej w dolinie Dunajca położona jest Gmina Chełmec. Od zachodu Podegrodzie i Limanowa, od północy Łososina Dolna i Gródek nad Dunajcem, a od wschodu Kamionka Wielka i Gmina Korzenna wyznaczają granice administracyjne naszej gminy. Swoim obszarem Gmina Chełmec obejmuje teren o powierzchni 11 201 ha (ok. 7,2% pow. powiatu). Liczba mieszkańców z roku na rok wzrasta, a w chwili obecnej wynosi 27 422, co plasuje ją na pierwszym miejscu w skali kraju jako najludniejszą gminę wiejską w Polsce.

In the south-eastern part of the province of Małopolska, in the district of Nowy Sącz, in a picturesque area of Beskid Sądecki, in the Sadecka basin, in the valley of Dunajec Chełmec Commune is located. From the west Podegrodzie and Limanowa, from north Łososina Dolna and Gródek nad Dunajcem and to the east Kamionka Wielka and Korzenna Commune determine the administrative boundaries of our community. Chełmec Municipality covers an area of 11 201 hectares (approximately 7.2% of the area of the district). The number of inhabitants increases from year to year, and currently amounts to 27 422 which puts it in the first place in the country as most populous rural commune in Poland.



Sołectwa Gminy Chełmec

Biczycy Dolne, Biczycy Górne, Boguszowa, Chełmec, Chomranice, Dąbrowa, Januszowa, Kłęzany, Klimkówka, Krasne Potockie, Kunów, Kurów, Librantowa, Mała Wieś, Marcinkowice, Nasciszowa, Niskowa, Paszyn, Piątkowa, Rdziostów, Świniarsko, Trzetrzewina, Ubiad, Wielogłowy, Wielopole, Wola Kurowska, Wola Marcinkowska.



Ciekawostki historyczne

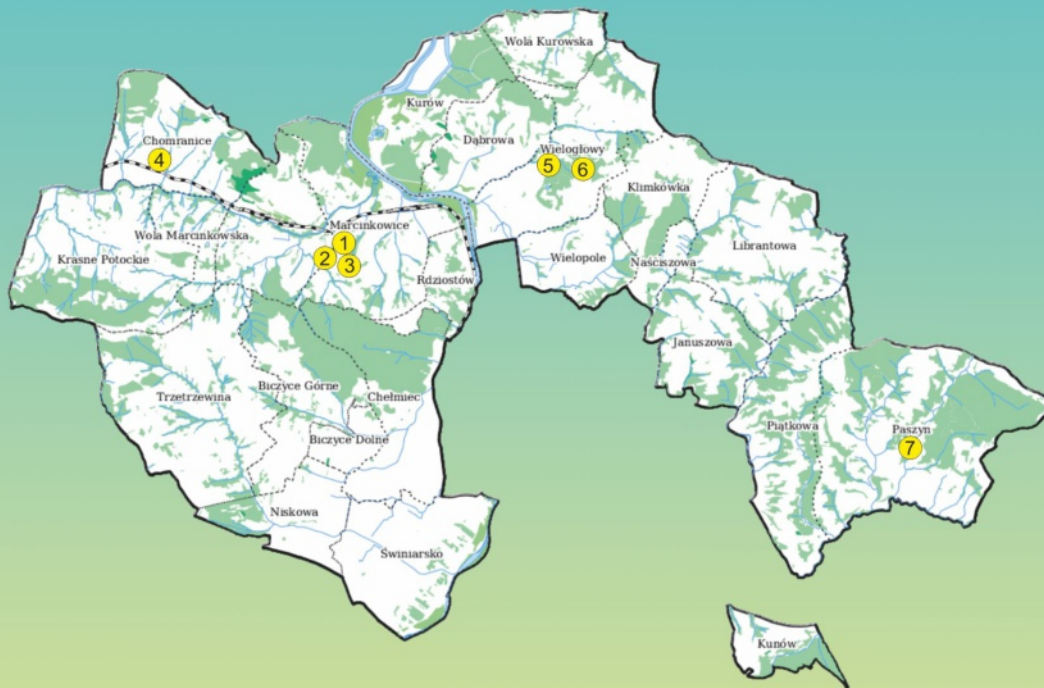
6 lipca 1280 r. pojawiła się pierwsza pisemna wzmianka o Chełmcu, Księżna krakowska Kunegunda w momencie fundowania klasztoru św. Klary w Starym Sączu, uposażyła zakon zespołem dóbr ziemskich w tym wioską Chełmiec. W okresie I Wojny Światowej na terenie gminy miała miejsce jedna z ważniejszych bitw, dowodzona przez Marszałka Józefa Piłsudskiego Bitwa pod Marcinkowicami. Chełmiec Polski znany był z zaciętej walki partyzanckiej, szczególnie rozwinięte były oddziały Batalionów Chłopskich, które stacjonowały w okolicach Świniarska. Na terenie Gminy Chełmiec znajduje się wiele poniemieckich bunkrów w większości są to obiekty typu Ringstand 58c.

History Trivia

The first written mention of Chełmiec appeared in July 6, 1280. Duchess of Cracow Kunegunda, while founding the monastery of St. Clare in Stary Sącz, provided it with the terrain which included the village of Chełmiec. During the World War I the commune was a place where one of the most important battles happened, commanded by Marshal Józef Piłsudski and later called the Battle of Marcinkowice. Polish Chełmiec was known for its fierce guerilla warfare, with especially developed Peasant Battalions who were stationed in and around Świniarsko. On the area of Chełmiec Municipality there are many German bunkers, most of them being Ringstand 58c.



Rekonstrukcja Bitwy Marcinkowskiej z 1914 r.



1

1. Dwór Morawskich w Marcinkowicach, mury dworu z przełomu XVII i XVIII wieku. Obecnie mieści się tu szkolne muzeum historyczne, do stałej ekspozycji muzeum należą zbiory dotyczące wsi, szkoły i pamiątki związane z bitwą z dnia 6 grudnia 1914 roku.

1. Morawscy Manor in Marcinkowice - brick manor house from the turn of the seventeenth and eighteenth centuries. Nowadays it houses a historical school museum, a permanent exhibition of the museum includes collections on villages, schools and memorabilia associated with the battle of 6 December 1914.



2

2. Cmentarz Wojskowy nr 352 z 1918 r. w Marcinkowicach. Położony przy lesie Pasternik, znany jako cmentarz legionistów. Spoczywają tutaj legioniści oraz żołnierze austriaccy i rosyjscy.

2. Military Cemetery No. 352 from 1918 in Marcinkowice. Located next to the Pasternik woods, known as Legionnaires cemetery. Here rest legionnaires and the Austrian and Russian soldiers.

3

3. Kaplica dworska z 1926 r. Wzniesiono ją na wcześniej wybudowanym grobowcu dla zmarłych krewnych właścicieli dworu. Dzwon zamontowany w kaplicy tzw. "sygnaturka" pochodzi z Klęczan, tam wisiał na starej lipie i służył do ogłaszania ludziom pracującym na polach dworskich przerwy obiadowej.

3. Manor chapel from 1926. It was built on a previously built tomb for dead relatives of owners of the manor. Bell mounted in the chapel comes from Klęczany, there it was hung on the old linden tree and served to announce to people working in the fields a lunch break.





4

4. Drewniany kościół pw. Najświętszej Marii Panny w Chomarnicach. Powstał on w latach 1691-1692. Polichromia ornamentalna z 1767 r. oraz ołtarze rokokowe z XVIII i barokowa ambona wraz z kamienną chrzcielnicą z XVIII w stanowią o randze zabytku. W skład zespołu zabytków wchodzi wolno stojąca dzwonnica z 1692 r. Kościół znajduje się na Szlaku Architektury Drewnianej w Małopolsce.

4. Wooden church of Blessed Virgin Mary in Chomarnice. It was built in the years 1691-1692. Ornamental polychrome from 1767, Rococo altars from the eighteenth century and Baroque pulpit with stone baptismal font from the eighteenth century constitute the rank of monument. The church also has a freestanding bell tower from 1692. The church is located on the Wooden Architecture Route in Małopolska.



5

5. Dwór w stylu polskim z XVI wieku - Wielogłowy. Dwór jest budynkiem drewnianym, wzniesionym z drewna modrzewiowego, potynkowanym, parterowym, szeroko frontowym, na planie prostokąta, pierwotnie z czterema alkierzami przy narożnikach, z których do chwili obecnej zachowały się tylko dwa. Znajduje się na Szlaku Architektury Drewnianej w Małopolsce.

5. The Polish-style manor of the sixteenth century - Wielogłowy. The manor is a wooden building, built of larch wood, single-storeyed, wide front, on a rectangular plan, originally with four alcoves at the corners, however until now remained only two. It is located on the Wooden Architecture Route in Małopolska.

8



6

6. Kościół pw. Wniebowzięcia NMP w Wielogłowach. Gotycki (z późniejszymi przebudowami) kościółek z XIV w złożony z nawy i węższego, prostokątnego prezbiterium. Na szczególną uwagę zasługują ołtarz w kaplicy barokowy z drugiej poł. XVII w., w nim obraz MB z Dzieciątkiem, chrzcielnica kamienna wczesnobarokowa z pierwszej poł. XVII w. z drewnianą pokrywą XVIII w, organy wykonane przez Wacława Biernackiego w 1956 r. oraz Epitafia.

6. Church of the Assumption in Wielogłowy. Gothic (later rebuilt) church from the fourteenth century composed of a nave and a narrower rectangular chancel. Of particular note are the Baroque altar in the chapel from the second half of the seventeenth century, in it the image of Our Lady and Child, an early baptismal font dating from the first half of the seventeenth century with a wooden lid from the eighteenth century, organ made by Wacław Biernacki in 1956, and epitaphs.



7

7. Muzeum Sztuki Ludowej założone przez ks. Edwarda Nitkę w Paszynie. Usytuowane jest przy Kościele parafialnym w Paszynie. Muzeum działa od 1957 roku. Muzeum zajmuje powierzchnię 326m² na trzech kondygnacjach budynku zebranych zostało około 3000 eksponatów. Są to prace paszyńskich rzeźbiarzy i rzeźbiarek.

7. Folk Art Museum, founded by the priest Edward Nitka in Paszyn. It is situated near the parish church in Paszyn. Museum works since 1957. The museum occupies an area of 326 square meters on three floors of the building and has gathered about 3000 exhibits. These are the works of sculptors from Paszyn.

9

Oświata



Education

Dzieci są naszą przyszłością, dlatego też gmina już od wielu lat systematycznie stawia na prężny rozwój szkolnictwa na swoim terenie. Placówki szkolno - wychowawcze mają dobrze wyposażone pracownie oraz zmodernizowaną bazę lokalową i świetnie wyszkoloną kadrę. Przy szkołach prężnie działają różnego rodzaju kółka naukowe i hobbistyczne. Nowopowstałe sale oraz hale sportowe jak i boiska szkolne zostały zbudowane w trosce o zdrowie fizyczne i dalszy prawidłowy rozwój naszych dzieci. Z tej infrastruktury sportowej jaką posiada gmina korzystają wszyscy mieszkańcy gminy.

Children are our future, which is why the municipality for many years systematically promotes the buoyant development of education in their area. Schooling institutions and educational workshops are well-equipped with modernized base and well-trained staff. In the schools there are dynamically developing different kinds of scientific and hobby circles. The newly-built halls and sports halls and school playgrounds were built for the sake of physical health and continuous development of our children. The sports infrastructure, which belongs to the commune can be enjoyed by all residents of the municipality.



Hala sportowa w Świniarsku



Sala gimnastyczna w Librantowej



Hala sportowa w Piątkowej



Zespół Szkół w Trzetrzewinie



Rugby, siatkówka a może tenis?

Nie tylko dzieci, ale i dorośli mogą na terenie gminy spędzić aktywnie wolny czas. Turnieje tenisa ziemnego, mecze rugby, latem rolowisko - zimą lodowisko - oto sportowa oferta Gminy Chełmiec. Warto również wspomnieć, że na terenie gminy działa wiele klubów sportowych.



Rugby, volleyball or maybe tennis?

Not only children, but adults also can spend free time actively within the municipality. Tennis tournaments, rugby matches, roller-blading in the summer or ice skating in the winter- that is the sports offer of Chełmiec Commune. It is also worth mentioning that the municipality operates a number of sports clubs.





Kulturę przez duże "K" na terenie gminy propaguje i szerzy Gminny Ośrodek Kultury. Realizując tym samym zadania własne gminy w zakresie prowadzenia działalności kulturalnej. Instytucja ta wspiera twórców z terenu gminy oraz opiekuje się zespołami ludowymi i szkółkami muzykowania. GOK jest też organizatorem imprez kulturalno – rozrywkowych. Na terenie gminy funkcjonują świetlice, które przez cały rok oferują szereg zajęć i warsztatów skierowanych do dzieci i młodzieży.

Culture with a capital "C" in the municipality is being promoted and spread by the Community Centre, thereby executing commune-specific tasks in the field of cultural activity. This institution promotes artists from the community and takes care of folk bands and musical circles. Community Centre is also the organizer of cultural and entertainment events. In the commune we operate a network of community centers that throughout the year offer a variety of classes and workshops for children and youth.

Zespoły oraz szkółki muzykowania korzystające ze wsparcia GOKu:



Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Piątkowioki”



Zespół Regionalny „Mała Helenka”



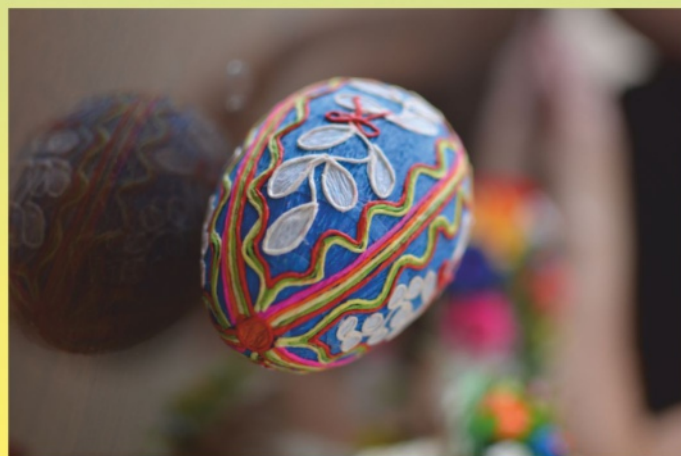
Regionalny Zespół Pieśni i Tańca "Niskowioki"



Zespół Pieśni i Tańca „Świniarsko”



Wybrane prace twórców ludowych z terenu gminy



Imprezy cykliczne



Regular events



Ferie zimowe z Gminnym Ośrodkiem Kultury - zajęcia dla dzieci



Wakacje z Gminnym Ośrodkiem Kultury - zajęcia dla dzieci



Kiermasz Wielkanocny



Bieg Legionisty - impreza sportowo-patriotyczna



Mikołajki dla dzieci niepełnosprawnych z terenu Gminy Chelmiec



Wyszehradzki Festiwal Kultur

Imprezy cykliczne



Regular events



Gminny Dzień Dziecka - impreza plenerowa



Przeгляд zespołów kolędniczych "Przebierańcy w Kłęczanach"



Imieniny Gminy Chełmiec- impreza plenerowa



Kiermasz Wielkanocy



Gminny Przeгляд Palm Wielkanocnych

Stowarzyszenia



Associations

Nie tylko przedsiębiorcy na terenie gminy Chelmec rozwijają się prężnie. Stowarzyszenia, organizacje społeczne i zawodowe, fundacje oraz pozostałe organizacje pozarządowe w liczbie 58 wybrały na swoje siedziby i miejsce działalności właśnie Chelmec. Skutecznie działające stowarzyszenia to min.:

Business is not the only thing our commune is good for. 58 of associations, non-profit organizations, unions, foundations and other non governmental organizations chose Chelmec to be their base of operations. Successfully operated organizations include:



Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Gminy Chelmec
www.spir.chelmec.pl



Stowarzyszenie Aktywni Razem w Chelmcu
www.aktywnirazemwchelmcu.pl



LGD "Korona Sądecka" www.lgd.koronasadecka.pl



Stowarzyszenie Razem Dla Kultury
www.razemdlakultury.chelmec.pl

Inwestycje



Investments

Jeśli zawsze wydawało Ci się, że na wsi jest nudno i nie ma nic ciekawego do obejrzenia to przyjedź do Gminy Chełmec, a przekonasz się jak wiele tu się dzieje. Dzięki dotacjom, pozyskanym z źródeł zewnętrznych i gospodarności władz gminy możliwe są przedsięwzięcia, które innym wydają się trudne, a czasem wręcz niemożliwe do zrealizowania.

If you always thought that the countryside is boring and there is nothing interesting to see then come to Chełmec commune, and you'll see how much is going on. Thanks to the grants acquired from external sources and frugality of the Municipality Authorities some projects are possible, that seem to be too difficult and sometimes impossible to achieve for others.



"Intercecik też dla dzieci" - etapy I-IV



Lodowisko - rolowisko w Chełmcu



Poprawa gospodarki wodno-ściekowej na terenie Chełmca



Place zabaw



Ścieżki edukacyjne



Siłownie zewnętrzne

Inwestycje



Investments

Pomimo dużej ilości zrealizowanych inwestycji gmina nadal inwestuje w obiekty usprawniające jej działanie oraz ułatwiające życie mieszkańcom.

Despite the large amount of investments realized within the municipality, we continue to invest in facilities to improve its operation and make life easier for residents.



Oczyszczalnie ścieków



Program ściągania azbestu



Lampy solarne



Drogi

Inwestycje



Investments



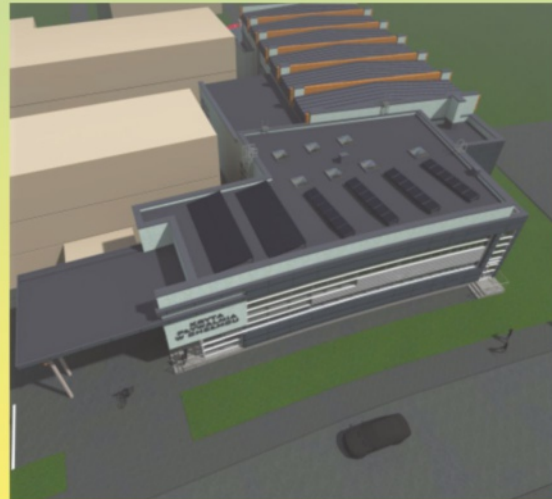
Centrum Rekreacyjne
w Krasnem Potockim



Nekropolia w Rdziostowie



Farma Fotogalwaniczna
w Krasnem Potockim



Kryta Pływalnia
w Chęłmcu



Gmina Przyjazna Inwestorom. Niskie podatki oraz dobra infrastruktura wodno-kanalizacyjna i drogowa. O tym fakcie świadczy to, że w Chełmcu swoje siedziby mają liczni przedsiębiorcy, ci najbardziej znani to Szubryt, Wiśniowski, Bogdański, KSS Kłęzany.

Na terenie gminy działa około 1500 podmiotów gospodarczych, z czego ok. 77 spółek i 3 spółdzielnie.

Investor-Friendly Municipality. Low taxes and good water, sewerage and road infrastructure. It is easily proven by the fact that numerous businesses chose to make Chełmec their home, the most famous being Szubryt, Wiśniowski, Bogdański, KSS Kłęzany.

In the municipality there are about 1,500 businesses operating, among them approx. 77 companies and 3 cooperatives.





Gmina Chełmec czwarty raz z rzędu znalazła się na pierwszym miejscu w Polsce w rankingu organizowanym przez Związek Powiatów Polskich w kategorii „Najlepsza gmina wiejska 2014 roku”, oraz na trzecim miejscu w skali kraju w rankingu energii odnawialnej.

Warto zaznaczyć, że Ogólnopolski Ranking Związku Powiatów Polskich to jedyny w Polsce ranking samorządów zarządzany na bieżąco przez ekspertów w trybie on-line, który obejmuje wszystkie gminy wiejskie i miejskie w Polsce, a prowadzony jest od 2003 roku.

Gmina Chełmec znalazła się również na bardzo wysokim 17 miejscu w skali kraju w rankingu samorządów, w kategorii wykorzystania funduszy unijnych za 2014 rok.

Ranking wykorzystania funduszy unijnych został opracowany przez gazetę „Rzeczpospolita”, i nieoficjalnie uznawany jest za najbardziej wiarygodny w Polsce. Ranking obejmuje wszystkie samorządy, czyli zarówno samorządy miejskie, wiejsko - miejskie i wiejskie.

W skali województwa małopolskiego gmina Chełmec uplasowała się na 3 miejscu.

Chełmec Municipality, fourth time in a row, was in first place in Poland in the ranking organized by the Association of Polish Counties in the category "Best rural municipality of 2014" and in third place in the country in the ranking of renewable energy.

It is worth noting that the National Ranking of Association of Polish Counties is the only ranking of local governments in Poland managed to date by the experts in on-line mode, which covers all rural and urban municipalities in Poland and is run since 2003.

The Municipality of Chełmec was also at a very high 17th place in the country in the ranking of local governments, in the category of use of EU funds for 2014.

Ranking the use of EU funds has been developed by the newspaper "Rzeczpospolita", and unofficially is considered the most reliable in Poland. The ranking includes all local governments, meaning both rural and urban municipalities.

In the whole province of Małopolska Chełmec Municipality came in 3rd place.



Prezentacje firm



P.P.H.U. Józef Lorek

Meble na zamówienie:

- kuchenne
- pokojowe
- zabudowy wnęk
- tapicerowane
- biurowe i sklepowe
- meble nietypowe

tel. 503-186-023
Trzetrzewina 157
www.meble-lorek.pl
E-mail: meble.lorek@op.pl



Lasy Państwowe
zapraszamy

Nadleśnictwo Stary Sacz
ul. Magazynowa 5
33-340 Stary Sacz
tel. 18 446 09 91
fax 18 446 09 83

www.starysacz.krakow.lasy.gov.pl starysacz@krakow.lasy.gov.pl



www.balia-drewniana.pl balie, sauny, wiaty

Czarnopolski

POKRYCIA DACHOWE

największy wybór

dekke

CENTRUM POKRYĆ DACHOWYCH

najlepsze ceny

Nowy Sącz - Chełmiec
ul. Limanowska 26

tel. **18 440 47 47**

www.dekke.pl



**ŁĄCKI BANK
SPÓŁDZIELCZY**
rok założenia 1900

Zapraszamy
do nowej placówki
w Gminie Chełmiec



Trzetrzewina 281
tel. 18 444 58 73
www.bslacko.pl
kontakt@bslacko.pl



ARCH IVO

Projektowanie budynków, aranżacja wnętrz

architekt Katarzyna Szymańska-Sokołowska
ul. Rolna 15, 33-395 Chełmiec, tel. 606 872 168, k.arch@wp.pl

Tekst: Urząd Gminy w Chełmcu oraz Gminny Ośrodek Kultury we Chełmcu

Fotografie: z archiwum Urzędu Gminy

Chełmiec oraz Gminnego Skład i druk: PCP - Kraków
Ośrodka Kultury w Chełmcu **WYDANIE VI sierpień 2015 r.**



Wydawca: Polskie Centrum Promocji
ul. Nowohucka 44, 31-580 Kraków
tel./fax 12 648 97 00, 12 648 15 24
www.pcp.org.pl pcp@adres.pl

AW BAUTEX

AWBautex
Andrzej Witowski

Świniarsko 394
33-395 Chełmiec

tel. +48 795 974 800
biuro@awbautex.pl

Jesteśmy firmą budowlaną działającą na rynku usług budowlanych na terenie całego kraju. Nasza firma to nowoczesne przedsiębiorstwo o znacznym potencjale technicznym i osobowym. Firma systematycznie się rozwija i nawiązuje współpracę z największymi przedsiębiorstwami na rynku usług budowlanych. Poprzez swoich partnerów AW Bautex postrzegana jest jako wzorowo zorganizowana firma, wykonująca powierzone jej zadania nie tylko terminowo, ale także przy zastosowaniu nowoczesnych technologii. AW Bautex to również rzetelny i wiarygodny pracodawca co potwierdza przynależność do programu Rzetelna Firma, a także firma wielokrotnie uhonorowana przez ekspertów w branżowych konkursach, programach i plebiscytach.





BASTEK GARNITURY

Oferujemy:

garnitury, marynarki
spodnie eleganckie
spodnie sportowe
płaszczki, kurtki
koszule,
krawaty, buty



Zapraszamy do salonu BASTEK GARNITURY
Sklep z garniturami
Niskowa 67 k/Nowego Sącza, tel: 600 633 819



pogodne dni
DOM SENIORA

POGODNE DNI - DOM SENIORA

Dąbrowa 220, 33-311 Wielogłowy

tel. 18 441 30 73

kom. 503 174 474

pogodnedni@op.pl

Spokojna
i bezpieczna
przyszłość
dla osób
starszych.

Rodzinną atmosferę. Miłość i szacunek.

Opieka pielęgniarstwa
i fizjoterapeutyczna.

Wsparcie duszpasterskie.

Pobyt stały, czasowy, dzienny.

Pełne wyżywienie.



www.pogodnedni.pl

GEODEZJA
mgr inż. Jarosław Żywczak

Geodeta uprawniony Nr upr. 18058

Chełmiec
ul. Zielona 19 N

jaroslaw.zywczak@gmail.com

tel. 600 164 230

- mapy sytuacyjno-wysokościowe do celów projektowych
- tyczenie obiektów budowlanych oraz nadziemnych i podziemnych sieci uzbrojenia terenu
- pomiary inwentaryzacyjne obiektów budowlanych oraz nadziemnych i podziemnych sieci uzbrojenia teren
- scalenie i podział nieruchomości
- rozgraniczenie nieruchomości
- wznowienie znaków granicznych
- sporządzenie dokumentacji geodezyjnej do celów prawnych (wypisy, wyrisy, badanie ksiąg wieczystych)
- inne usługi geodezyjne na zlecenie klienta



NAJMAR

tel. 505-069-358

Dysponujemy autobusami
od 19-50 osobowymi.

Obsługujemy:
wycieczki, wesela, pielgrzymki.



PRZEWÓZ OSÓB NAJMAR

Mariusz Najduch

Wielopole 63

33-311 Wielogłowy

SK-Stal

SK-STAL

Krzysztof Sajdak
Biczycze Dolne 8
33-395 Chełmiec

www.sk-stal.pl, skstal@onet.pl
tel. 664 064 785, 539 993 511

Oferujemy szeroką gamę bram
dwuskrzydłowych, przesuwnych,
przęseł ogrodzeniowych furtek oraz
balustrad zewnętrznych
i wewnętrznych, krat.





Dworek „Noce i Dnie”
Świniarsko 580,
33-395 Chetmiec
tel. 696 038 627, 664 141 120,
18 443 50 09



www.dworek-noceidnie.pl



Organizujemy: wesela, imprezy okolicznościowe, bankiety



Restauracja



Sala balowa



Wynajem pokoi



Dobry zawód, lepsza praca

PARTNER SZKOŁY
WIŚNIEWSKI

DOŁĄCZ DO NAS!

Posiadamy dwa oddziały: w Wielogłowach i Chetmciu.

- ✓ Pomagamy przy organizacji praktyk w renomowanych firmach.
- ✓ Nasi uczniowie biorą udział w stażach zagranicznych (Niemcy, Włochy).
- ✓ Blisko 50% absolwentów naszej szkoły dostało pracę w miejscu odbywania praktyki.
- ✓ Oferujemy dodatkowe kursy: spawacz, kelner-barman, kosmetyczka, operator wózka widłowego i wiele innych.
- ✓ Udostępniamy darmowe podręczniki.
- ✓ Organizujemy konkursy z nagrodami i atrakcyjne wycieczki.



NAUKA W SZKOLE JEST BEZPŁATNA

www.facebook.com/zszpraktyk

tel. 668 775 727

sekretariat@zszpraktyk.pl

www.zszpraktyk.pl

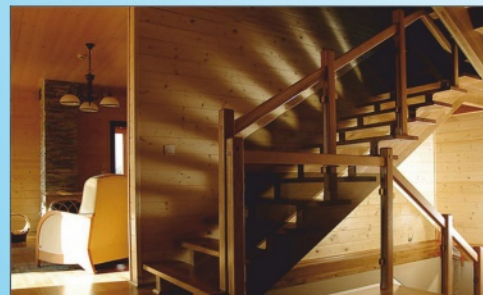


BATPOL Zakład Produkcyjno - Handlowy
Maciej Batosz i Marta Batosz Sp. Jawna
33-389 Jazowsko 318
tel: +48 18 444-72-88, fax: +48 18 444-72-00
e-mail: batpol@batpol.com
sprzedaz@batpol.com, biuro@batpol.com
www.batpol.com

Firma BATPOL istniejąca już od 1992 roku, jest jedną z niewielu firm oferującą Państwu swoje wieloletnie doświadczenie w zakresie produkcji najwyższej jakości altan, domków letnich, domków szkieletowych, elementów architektury ogrodowej, okien i drzwi drewnianych, schodów oraz więźb dachowych.

Obecnie jesteśmy w trakcie realizacji projektu w skład którego wchodzi cztery, wolnostojące, dwukondygnacyjne domy jednorodzinne położone przy ulicy Stanisława Działowskiego w Krakowie. Nasze domy charakteryzują się maksymalną funkcjonalnością jaką uwzględniono na etapie projektu, mającą na celu zapewnienie wygody i komfortu przyszłym mieszkańcom osiedla.

Zapraszamy na www.osiedle.batpol.com





ŁAT-KAM

KAMIEŃ NATURALNY

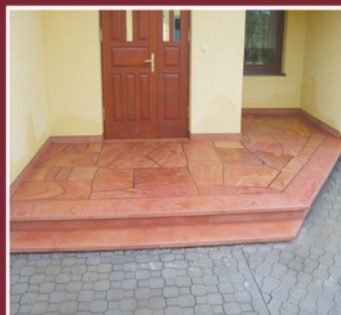
Chelmiec, ul. Marcinkowicka 31
tel. 512 963 065
18 471 93 81

OFICJALNY DYSTRYBUTOR
KAMIEŃA PŁASKIEGO
KSS KLĘCZANY



PRODUKCJA SPRZEDAŻ WYKONANIE

- kamień elewacyjny
- kamień posadzkowy
- kamień ogrodowy
- kruszywo



www.latkam.nowysacz.com.pl



**PROFESJONALNE
ODŚNIEŻANIE
I CAŁOROCZNE
UTRZYMANIE DRÓG**

